II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber samt af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne for så vidt angår ligebehandling af mænd og kvinder

(93/C 104/10)

KOM(93) 106 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 22. marts 1993)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for de Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen, og

ud fra følgende betragtninger:

Princippet om ligebehandling af mænd og kvinder bør - ikke blot i forbindelse med ansættelse - anføres blandt de grundlæggende bestemmelser i vedtægten for Fællesskabets tjenestemænd og i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte;

institutionerne bør opfordres til efter fælles overenskomst at fastlægge positive foranstaltninger, der skal bidrage til, at mænd og kvinder får lige muligheder inden for de områder, der omfattes af vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber foretages følgende ændringer:

1) Efter artikel 5 indsættes følgende artikel:

»*Artikel 5a*

1. En tjenestemand har ved anvendelsen af vedtægten krav på ligebehandling uden direkte eller indirekte hensyntagen til race, politisk, filosofisk eller religiøs overbevisning, køn, civilstand eller familiemæssig situation, uden at dette dog gælder de særlige bestemmelser vedrørende graviditet og moderskab.

2. Institutionerne fastlægger efter fælles overenskomst og efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget foranstaltninger, der skal bidrage til, at mænd og kvinder får lige muligheder, blandt andet ved at råde bod på eksisterende uligheder, som har indflydelse på kvinders muligheder på de områder, denne vedtægt gælder for, og de træffer de nødvendige forholdsregler med henblik herpå.«

2. Artikel 27, stk. 2, ophæves.

Artikel 2

I ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne foretages følgende ændringer:

1. Artikel 10, stk. 1, affattes således:

»Vedtægtens artikel 5, stk. 1, 2 og 4, artikel 5a og 7 om henholdsvis inddelingen af stillingerne i kategorier, tjenestegrupper og lønklasser samt ligebehandling og placering af tjenestemændene finder tilsvarende anvendelse.«

2. Artikel 12, stk. 1, andet afsnit, ophæves.

3. I artikel 53 tilføjes følgende:

»Vedtægtens artikel 5a om ligebehandling af tjenestemændene finder tilsvarende anvendelse.«

4. Artikel 83 affattes således:

»Vedtægtens artikel 5a, 11, 12, stk. 1, 14, 16, stk. 1., 17, 19, 22, 23, stk. 1 og 2, og 25, stk. 2, om tjenestemændenes rettigheder og pligter samt artikel 90 og 91 om klageadgang finder tilsvarende anvendelse.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.